

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-14 ta' Ottubru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Conseil d'État — Franza) — Union syndicale Solidaires Isère vs Premier ministre, Ministère du travail, des relations sociales, de la famille, de la solidarité et de la ville, Ministère de la santé et des sports

(Kawża C-428/09) ⁽¹⁾

(Politika soċjali — Protezzjoni tas-sigurtà u tas-saħħa tal-haddiema — Direttiva 2003/88/KE — Organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol — Artikoli 1, 3 u 17 — Kamp ta' applikazzjoni — Attività okkażjonali u stagjonali ta' persuni li huma titolari ta' "kuntratt ta' xogħol edukattiv" — Limitazzjoni tal-hin tax-xogħol ta' dan il-persunal li jwettaq 80 ġurnata xogħol fis-sena f'ċentri ta' vakanzi u ta' hin liberu — Leġislazzjoni nazzjonali li ma tippredix, għal dan il-persunal, perijodu minimu ta' mistrieħ ta' kuljum — Derogi previsti fl-Artikolu 17 — Kundizzjonijiet — Garanzija ta' perijodu ekwivalenti ta' mistrieħ obbligatorju jew, f'każijiet eċċezzjonali, ta' protezzjoni xierqa)

(2010/C 346/32)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Union syndicale Solidaires Isère

Konvenuti: Premier ministre, Ministère du travail, des relations sociales, de la famille, de la solidarité et de la ville, Ministère de la santé et des sports

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Conseil d'État (Franza) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 17(1), (2) u (3)(b) tad-Direttiva 2003/88/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-4 ta' Novembru 2003, li tikkonċerna ċerti aspetti tal-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 381) — Attività okkażjonali u stagjonali ta' persuni li huma titolari ta' 'kuntratt ta' xogħol edukattiv' — Kompatibbiltà mad-direttiva ta' leġislazzjoni nazzjonali li tillimita l-hin tax-xogħol ta' dak il-persunal f'ċentri ta' vakanzi u ta' hin liberu għal erba' u ghoxrin ġurnata fis-sena iżda li ma tiżgurax perijodu minimu ta' mistrieħ ta' kuljum — Kuncetti ta' "perijodi ekwivalenti ta' mistrieħ obbligatorju" u ta' "protezzjoni xierqa mogħtija lill-haddiema kkonċernati"

Dispożittiv

(1) It-titolari ta' kuntratti bħall-kuntratti ta' xogħol edukattiv inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li jeżerċitaw attivitajiet okkażjonali u stagjonali f'ċentri ta' vakanzi u ta' hin liberu, u li jwettaq massimu ta' 80 ġurnata xogħol fis-sena, jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2003/88/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-4 ta' Novembru 2003, li tikkonċerna ċerti aspetti tal-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol.

(2) It-titolari ta' kuntratti bħall-kuntratti ta' xogħol edukattiv inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li jwettaq attivitajiet okkażjonali u stagjonali f'ċentri ta' vakanzi u ta' hin liberu jaqgħu taħt id-deroga stabbilita fl-Artikolu 17(3)(b) u/jew (c) tad-Direttiva 2003/88.

Leġislazzjoni nazzjonali li tillimita l-attività tat-titolari ta' tali kuntratti għal 80 ġurnata xogħol fis-sena, ma tissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti mill-Artikolu 17(2) ta' din id-direttiva għall-applikazzjoni tal-imsemmija deroga, li jeżiġu li l-haddiema kkonċernati jingħataw perijodi ekwivalenti ta' mistrieħ kumpensatorju jew, f'każijiet eċċezzjonali li fihom dan ma jkunx possibbli għal raġunijiet oġġettivi, li dawn jingħataw protezzjoni xierqa.

⁽¹⁾ ĠU C 24, 30.01.2010

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (it-Tmien Awla) tat-28 ta' Ottubru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-500/09) ⁽¹⁾

(“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Servizzi postali — Direttiva 97/67/KE — Restrizzjonijiet nazzjonali — Impriża ta' kunsinna espressa — Sistema nazzjonali ta' licenzji”)

(2010/C 346/33)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea [rappreżentanti: L. Lozano Palacios u D. Triantafyllou, aġenti]

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika [rappreżentanti: P. Mylonopoulos et D. Tsagkaraki, aġenti]

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, 97/67/KE, tal-15 ta' Diċembru 1997, dwar regoli komuni għall-iżvilupp tas-suq intern tas-servizzi postali tal-Komunità u t-titjib fil-kwalità tas-servizz (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 3, p. 71).

Dispożittiv

(1) Billi komplet tapplika d-Digriet Ministerjali A1/44351/3608 tat-12 ta' Ottubru 2005, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taħt id-Direttiva 97/67/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 1997, dwar regoli komuni għall-iżvilupp tas-suq intern tas-servizzi postali tal-Komunità u t-titjib fil-kwalità tas-servizz kif emendata bid-Direttiva 2002/39/KE, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-10 ta' Ġunju 2002, b'mod partikolari taħt l-Artikolu 9(1) u (2) tagħha.

(2) Ir-Repubblika Ellenika hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 37, 13.02.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-28 ta' Ottubru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Belġju

(Kawża C-41/10) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Assigurazzjoni diretta minbarra l-assigurazzjoni għall-hajja — Direttivi 73/239/KEE u 92/49/KEE — Assoċjazzjonijiet ta' sostenn reciproku attivi fis-suq tal-assigurazzjoni għall-mard addizzjonalni — Traspożizzjoni inkorretta u inkompleta)

(2010/C 346/34)

Lingwa tal-kawża: il-Franciz

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Rozet u N. Yerrell, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju tal-Belġju (rappreżentanti: M. Jacobs u L. Van den Broeck, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' stat li jwettaq obbligu — Traspożizzjoni inkorretta u inkompleta tad-dispożizzjonijiet 6, 8, 15, 16 u 17 tad-Direttiva tal-Kunsill 73/239/KEE, tal-24 ta' Lulju 1973, dwar il-koordinament ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrigwardaw il-bidu u t-tweġġ tan-negozju tal-assigurazzjoni diretta barra mill-assigurazzjoni tal-hajja (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 14), kif ukoll tal-Artikoli 20, 21 u 22 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/49/KEE, tat-18 ta' Ġunju 1992, dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu ma' assicurazzjoni diretta barra minn assicurazzjoni tal-hajja u temenda d-Direttivi 73/239/KEE u 88/357/KEE (it-tielet Direttiva dwar "assicurazzjoni mhux tal-hajja") (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 346)

Dispożittiv

(1) Billi ttraspona b'mod inkorret u inkomplet l-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 73/239/KEE, tal-24 ta' Lulju 1973, dwar il-koordinament ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrigwardaw il-bidu u t-tweġġ tan-negozju tal-assigurazzjoni diretta barra mill-assigurazzjoni tal-hajja, kif emendata bid-Direttiva 2002/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-5 ta' Marzu 2002, u d-Direttiva tal-Kunsill 92/49/KEE, tat-18 ta' Ġunju 1992, dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu ma' assicurazzjoni diretta barra minn assicurazzjoni tal-hajja u temenda

d-Direttivi 73/239/KEE u 88/357/KEE (it-tielet Direttiva dwar "assicurazzjoni mhux tal-hajja"), ir-Renju tal-Belġju naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht, b'mod partikolari, l-Artikoli 6, 8, 15, 16 u 17 tad-Direttiva 73/239, kif emendata bid-Direttiva 2002/13, kif ukoll l-Artikoli 20 sa 22 tad-Direttiva 92/49.

(2) Ir-Renju tal-Belġju huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 80, 27.03.2010

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-24 ta' Ġunju 2010 — Kronoply GmbH & Co. KG vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-117/09 P) (¹)

(Appell — Għajnuna mill-Istat — Talba għal għajnuna intiża sabiex tbiddel għajnuna precedentement mogħtija lill-impriza benefiċjarja u nnotifikata lill-Kummissjoni wara l-eżekuzzjoni shiha tal-proġett ta' investiment — Kriterji tal-effett ta' incientiv u tan-neċessità)

(2010/C 346/35)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniz

Partijiet

Appellanti: Kronoply GmbH & Co. KG (rappreżentanti: R. Nierer u L. Gordalla, avukati)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: K. Gross, V. Kreuzschitz u T. Scharf, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Il-Hames Awla), tal-14 ta' Jannar 2009, Kronoply vs Il-Kummissjoni (T-162/06) — Kronoply vs Il-Kummissjoni, li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadet ir-rikors li kellu bhala suġġett talba għal annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/262/KE, tal-21 ta' Settembru 2005, li tiddikjara inkompatibbli mas-suq komuni l-għajnuna mill-Istat li l-Ġermanja għandha l-intenzjoni li tagħti lir-rikorrenti (ĠU L 94, p. 50) — Proġett ta' għajnuna intiż sabiex ibiddel għajnuna precedentement mogħtija lill-impriza benefiċjarja, innotifikat lill-Kummissjoni wara l-eżekuzzjoni shiha tal-proġett ta' investiment permezz tal-għajnuna inizjalment awtorizzata — Evalwazzjoni żbaljata tal-effett ta' incientiv u tan-neċessità tal-għajnuna kkontestata

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud

(2) Kronoply GmbH & Co. KG hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 141, 20.06.2009